

Научная статья
УДК 81'373.47 + 81'367 + 81'367.7
DOI: 10.20323/2499-9679-2026-2-45-122
EDN: HAVGGU

Категория экспрессивности научного дискурса в отечественной лингвистике

Елена Николаевна Воробьева

Кандидат филологических наук, доцент кафедры русского и иностранных языков, Вологодский институт права и экономики ФСИН России. 160002, г. Вологда, ул. Щетинина, д. 2
helenvorobyova@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-2578-6527>

Аннотация. Долгое время в лингвистике господствовала точка зрения о том, что научному стилю речи, для которого характерна точность, логичность, отвлеченность, беспристрастность в изложении научной проблемы, не присуща экспрессивность. В статье проводится обзор работ отечественных языковедов, посвященных вопросу экспрессивности научного дискурса. В настоящее время наблюдается, с одной стороны, пересмотр традиционных воззрений функциональной стилистики на характеристики научного текста в связи с расширением его жанрового репертуара и изменением его строгих стилистических границ под влиянием экстралингвистических факторов. Расширение традиционных норм научного изложения происходит под влиянием развития науки, контакта с другими речевыми стилями, появления новых каналов коммуникации. С другой стороны, переосмысливается и содержание экспрессивной языковой функции применительно к научному дискурсу. В частности, в работе показано, что в современной лингвистике ученые связывают экспрессию в научной речи с выражением когнитивной языковой функции, вводя понятие «интеллектуальная экспрессия». Таким образом, использование экспрессивных средств в данном типе дискурса основывается на стремлении аргументировать свою научную позицию, что сопряжено с выбором соответствующих коммуникативной задаче выразительных языковых средств. Экспрессивные средства не только способствуют аргументации, но и облегчают восприятие сложной научной информации. Прагматичность научной речи нацелена на интеллектуальное и эмоциональное восприятие коллег-ученых и других заинтересованных лиц, получение ответного интеллектуального и эмоционального отклика. Лингвисты единодушны во мнении, что экспрессивные средства диалогизируют научное общение, позволяют акцентировать внимание на важных смысловых участках сообщения, придают весомости утверждениям и результатам научных исследований.

Ключевые слова: экспрессивность; экспрессивный синтаксис; лексические экспрессивные средства; метафора; фигура речи; научный дискурс; научно-популярный дискурс

Для цитирования: Воробьева Е. Н. Категория экспрессивности научного дискурса в отечественной лингвистике // Верхневолжский филологический вестник. 2026. № 2 (45). С. 122–129. <http://dx.doi.org/10.20323/2499-9679-2026-2-45-122>. <https://elibrary.ru/HAVGGU>

Original article

The category of expressiveness in russian scientific discourse

Elena N. Vorobyova

Candidate of philological sciences, associate professor, department of russian and foreign languages, Vologda institute of law and economics, Federal penitentiary service of Russia. 160002, Vologda, Shchetinin str., 2
helenvorobyova@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-2578-6527>

Abstract. Linguistics has long been dominated by the view that the scientific style of speech, which is characterized by accuracy, logic, abstraction, and impartiality in presenting a scientific problem, lacks expressiveness. The article provides an overview of russian linguistic works devoted to expressiveness of scientific discourse. On the one hand, there is currently a revision of traditional functional stylistic views on the characteristics of academic texts, due to the expansion of their genre range and changes in their strict stylistic boundaries under the influence of extralinguistic factors. The expansion of traditional scientific presentation norms is influenced by the development of science, contact with other speech styles, and the rise of new communication channels. On the other hand, the concept of the expressive linguistic function is also being reconsidered with regard to scientific discourse. The study particularly shows that, in modern linguistics, scholars associate expression in academic discourse with the realization of cognitive linguistic function, introducing the concept «intellectual expression». Thus, the use of expressive means in this type of discourse is based on the desire to argue one's scientific position, which is associated with the choice of expressive linguistic means

appropriate to the communicative task. Expressive means not only support the arguments, but also make it easier to understand complicated scientific information. The pragmatism of scientific speech is aimed at the intellectual and emotional perception of fellow scientists and other interested parties, receiving an intellectual and emotional response. Linguists are unanimous in the opinion that expressive means promote dialogue in scientific communication, helping to focus on important semantic areas of the message, and giving weight to statements and research results.

Key words: expressiveness; expressive syntax; lexical expressive means; metaphor; figure of speech; scientific discourse; popular science discourse

For citation: Vorobyova E. N. The category of expressiveness in russian scientific discourse. *Verhnevolzhski philological bulletin*. 2026;(2):122–129. (In Russ.). <http://dx.doi.org/10.20323/2499-9679-2026-2-45-122>. <https://elibrary.ru/HAVGGU>

Введение

Актуальность исследования определяется необходимостью изучения проблемы экспрессивности научного дискурса с учетом преобладающей в современной лингвистике когнитивно-дискурсивной парадигмы научного знания, в соответствии с которой научный дискурс относится к дискурсам институционального типа. Н. В. Данилевская предлагает рассматривать научный текст как двусторонний феномен – дискурс и интердискурс. Интердискурс – это некий коммуникативный процесс «интеллектуально-духовной и культурно-исторической деятельности человека, направленной на объективное описание действительности и объединяющей знание об этой действительности в единую систему научных ценностей» [Данилевская, 2010, с. 31].

Вопрос о природе экспрессивности в целом и экспрессивности научного дискурса продолжает оставаться дискуссионным. Всего могут быть выделены три основных направления в определении содержания экспрессивной функции [Воробьева, 2023, с. 125]. В отечественной лингвистике экспрессивная функция языка обыкновенно связывается со способностью «выражать эмоциональное состояние говорящего, его субъективное отношение к обозначаемым предметам и явлениям действительности» [Александрова, 1984, с. 7]. В последние десятилетия с утверждением коммуникативно-прагматического подхода и изучением роли человеческого фактора в языке экспрессивность часто рассматривается в прагматическом аспекте, при котором помимо выражения эмоционального отношения учитывается и воздействующая сила высказывания. Эта точка зрения достаточно емко сформулирована В. Н. Телией, утверждающей, что экспрессивной функцией языка является «способность выражать всевозможные отношения, связывающие обозначение действительности с эмоциональным в своей основе восприятием действительности и стремлением передать это восприятие реципиенту, воздействуя на его деятельность с той или иной целью» [Телия, 1991, с. 6].

Традиционно стиливые особенности научного текста изучались в рамках функциональной стилистики. Главной функцией научного стиля принято считать сообщение данных исследований в специальной научной области с целью фиксации познавательного процесса. Следовательно, к особенностям научного стиля относят использование строгой научной терминологии, логичность, последовательность изложения [Арнольд, 2016, с. 336]. Научный текст является выражением «особого способа когнитивных и коммуникативно-речевых действий субъекта, решающего в процессе формирования текста задачу сообщения нового знания о действительности и доказательства истинности этого знания» [Дюмон, 2008, с. 66]. Таким образом, доминантной информацией в научном тексте является интеллектуально-когнитивная информация. Доля же эмоционально-экспрессивной информации мала. Считалось, что экспрессивность не присуща научному дискурсу, поскольку «она не мотивируется функцией научного мышления» [Рудаева, 2009, с. 342]. Поэтому средства эмоциональной оценки и экспрессии в научном дискурсе воспринимались как «иностилевые» [Ванько, 2014, с. 145].

В настоящее время учёные утвердились во мнении о том, что экспрессивность является одной из основных черт научного дискурса. Экспрессивные средства способствуют решению задач коммуникации данного вида и поэтому экспрессивность в научном дискурсе «имеет статус системообразующего признака» [Скрипак, 2013, с. 172].

Трактуя научный текст в качестве дискурсивного явления, на современном этапе авторы отходят от лингвистических традиций в изучении экспрессивных форм научного дискурса. Современные исследования показывают, что помимо информационной, познавательной функций научный дискурс также реализует коммуникативную функцию – функцию воздействия на адресата, читателя научного текста. Поэтому в основе научного текста находится «стремление его авто-

ра передать свои эмоции, оценки, отношение к предмету сообщения» [Смакотина, 2012, с. 107].

Все чаще высказывается мнение о том, что экспрессивность в научной прозе имеет прагматический характер, поскольку связана с получателем сообщения. Экспрессивность научной речи определяется и ее диалогичностью, установкой на изменение точки зрения читателя. В научном изложении есть доля эмоционально-оценочной информации, личных оценок и переживаний. Использование экспрессивных средств обусловлено коммуникативными задачами научного общения, стремлением убедить оппонента. Поэтому главным инструментом воздействия в научном дискурсе становится убеждение в форме аргументации.

Исходя из вышеизложенного, ученые, исследующие экспрессивность научного дискурса, говорят об особом типе экспрессивности научного текста – интеллектуальной экспрессии [Скрипак, 2013; Данилевская, 2010; Котик, Толстикова, 2021]. Интеллектуальная экспрессия в научном тексте реализуется через когнитивную оценку, а также через оценку эмоциональную. Показателем интеллектуальной экспрессии научного изложения являются так называемые «сгущения» познавательно-оценочных действий» [Данилевская, 2013, с. 34].

Цель данного обзорного исследования – обобщение накопленных научных результатов по изучению научного дискурса в экспрессивном аспекте. Реализация поставленной цели предусматривает решение следующих задач: 1) выявление и систематизация работ, посвященных проблеме экспрессивности научного дискурса; 2) выделение наиболее обсуждаемых лексических и синтаксических средств экспрессивности научного дискурса; 3) уточнение содержания экспрессивной функции языка в преломлении к научной коммуникации.

Для решения поставленных задач в работе используются следующие методы: анализ и обобщение научно-теоретических концепций и подходов по проблеме исследования; метод систематизации и классификации научных точек зрения на проблему экспрессивности в научном дискурсе на основании общности взглядов лингвистов; метод описания, который помогает изложить основные результаты научных исследований по данному вопросу.

Обсуждение и результаты

В данной статье обобщаются наблюдения ученых над экспрессивными языковыми средствами

в научном тексте на материале нескольких языков: русского [Нистратова, 2004; Курбанова, 2003; Геллер, 2007; Данилевская, 2010; Лаврова, 2013; Шишлова, 2020], английского [Ванько, 2014; Ващенко, 2015; Зарайский, 2019; Котик, 2021; Рудаева, 2009; Смакотина, 2012; Багиян, 2015; Хухуни, 2022; Шульженко, 2025], немецкого [Жаббарова, 2012] и французского [Сидорович, 2018]. Некоторые работы выполнены в сопоставительном аспекте и касаются сравнительной характеристике русского и английского языков [Джабраилова, 2017; Гришечкина, 2009; Скрипак, 2008], английского, русского и французского [Клинкова, 2021].

Собственно научный дискурс представлен в основном письменными жанрами научной прозы, рассматриваемыми в работах Н. В. Данилевской, И. А. Скрипак, И. Г. Хухуни, О. В. Котик и Л. В. Толстиковой, Т. Р. Ванько, В. С. Джабраиловой, Ю. С. Клинковой, Т. М. Смакотиной, Э. С. Геллер, З. Ф. Курбановой, И. Ю. Шишловой, М. Ю. Шульженко. Внимание языковедов чаще всего обращено на один из ядерных жанров собственно научного дискурса, которыми являются научная статья из авторитетного отраслевого журнала и монография. Например, Т. Р. Ванько анализирует тексты монографий по проблемам лингвистики [Ванько, 2014]. В фокусе научного интереса Н. В. Данилевской – «большие» научные жанры (статья и монография) [Данилевская, 2010]. Материалом исследования О. В. Котик и Л. В. Толстиковой становятся англоязычные тексты научных статей, опубликованных на популярных интернет-платформах Elsevier и ResearchGate [Котик, Толстикова, 2021]. В некоторых работах рассматриваются сразу несколько жанров научного и академического дискурсов.

Значительное внимание при исследовании экспрессивности научной коммуникации уделяется научно-популярному дискурсу, подстилю научного дискурса [Нистратова, 2004; Гришечкина, 2009; Рудаева, 2009; Жаббарова, 2012; Багиян, 2014; Ващенко, 2015; Джабраилова, 2017; Сидорович, 2018; Зарайский, 2019]. Ученые сходятся во мнении, что экспрессивность научно-популярного дискурса относится к его стилиобразующим признакам в отличие от научного дискурса ввиду специфической коммуникативной задачи – популяризации знаний [Гришечкина, 2009]. Использование экспрессивно-эмоциональных средств делает научно-популярный текст более понятным для среднестатистического читателя; создает впечатление его доступности и способствует сближению «плана писателя» и «плана читателя», обеспечивает эффект доказательности фактического материала [Джабраилова, 2017].

Экспрессивные средства отличаются системностью и представлены разноуровневыми языковыми единицами. Наибольший репертуар экспрессивных средств приходится на лексический и синтаксический уровни. В настоящее время ученые расходятся во мнении относительно участия единиц тех или иных уровней в создании экспрессивности научного текста. Разная трактовка определяется конкретными задачами научной коммуникации, а также тем, что вкладывается в понятие экспрессивности. Одни учёные считают, что в создании экспрессивности научного текста ведущую роль играют синтаксические средства. В основном такой точки зрения придерживается те языковеды, кто связывает экспрессивность научного дискурса с задачей аргументации, исходящей из свойства синтаксических структур «увеличивать прагматический потенциал высказываний» [Чайковский, 1968].

Хотя лексический уровень считается первичным в системе экспрессивных средств, в научном дискурсе этот уровень вторичен. Полагают, что использование эмоционально-оценочной лексики ограничено стилевыми рамками научной прозы. В основном эмоционально-экспрессивная, в том числе разговорная лексика, отмечается в научно-популярном дискурсе, который в целом характеризуется отходом от строгих требований научного стиля. В частности, исследователи экспрессивности научного и научно-популярного дискурсов отмечают использование фразеологических единиц с эмоционально-экспрессивной окраской [Шишлова, 2020], эмоционально-экспрессивных существительных, прилагательных, глаголов, усилительных и ограничительных частиц [Рудаева, 2009], экспрессивных существительных, прилагательных, глаголов, фразеологических единиц, интенсификаторов, кванторных слов, эмотивных междометий [Джабраилова, 2017], эмоционально окрашенной лексики, разговорных выражений [Клинкова, 2021], детерминологизированных лексических единиц с фразеологизацией, сленгизацией и табуизацией значения [Багиян, 2014].

Отдельные авторы фиксируют применение средств художественной выразительности и стилистических приемов в текстах научных статей. Например, Н. Н. Лаврова отмечает использование метафоры (олицетворения), метафорических эпитетов, антитезы (лексических антонимов) [Лаврова, 2013]. Э. С. Геллер говорит об употреблении общезыковых, речевых и текстовых метафор [Геллер, 2007]. Ю. С. Клинкова подчеркивает роль сравнения, метафоры, антитезы, вызывающих эмоциональный отклик и способствующих убедительности аргументации [Клинкова, 2021].

Яркую эмоционально-экспрессивную окраску образных сравнений и метафор в математических текстах, усиливающих воздействующий эффект на адресата, подмечает Т. М. Смакотина [Смакотина, 2012]. Е. А. Ващенко обращает внимание на роль контраста, создаваемого лексическими антонимами, в раскрытии ключевых тем в психологических и психотерапевтических трудах [Ващенко, 2015].

К наиболее ярким средствам художественной выразительности традиционно относится метафора, являющаяся лексическим изобразительно-выразительным средством (тропом). И. А. Скрипак устанавливает лидирующее положение метафоры среди лексических средств по частотности употребления в научном дискурсе и считает, что она является «действенной когнитивной моделью, фиксирующей как сознательные, так и подсознательные движения мысли ученого» [Скрипак, 2006, с. 199]. Метафора в языке науки помогает систематизации нового знания. С развитием когнитивной лингвистики активное развитие получили теории концептуальной метафоры и метафорического моделирования, в соответствии с которыми метафора является отражением структуры мышления человека, а ее изобразительно-выразительное значение отходит на второй план. Поэтому при образовании нового метафорического термина на основе переноса по сходству происходит устранение экспрессивности, смещение образного компонента на периферию лексического значения [Хухуни, 2022]. Функцией метафоры становится раскрытие абстрактных научных концептов, облегчение их понимания [Сидорович, 2018]. Можно заключить, что важнейшей функцией метафоры в научном дискурсе становится не стилистическая функция, а функция «когнитивного инструментария». Когнитивная метафора выполняет важную роль в концептуализации, объяснении сложных научных понятий [Шульженко, 2025, с. 229]. Э. С. Геллер также устанавливает текстообразующую роль метафорических высказываний, поскольку они оказывают влияние на структурирование частей научного текста [Геллер, 2007].

В ходе обзора было выявлено, что некоторые ученые при изучении экспрессии научного текста рассматривают как лексические, так и синтаксические средства (Н. Н. Лаврова, И. А. Скрипак, В. С. Джабраилова, А. А. Зарайский и др.). При этом о доминировании синтаксических форм в системе экспрессивных средств научного дискурса говорят И. А. Скрипак, С. Л. Нистратова, А. А. Зарайский и др. и З. Ф. Курбанова. Например, к экспрессивным средствам, используемым в статье

ях лингвистического профиля, И. А. Скрипак относит синтаксические, лексические, фразеологические единицы, но при этом подчеркивает «доминантность» синтаксических языковых средств, которые рассматриваются как ядро системы средств выражения экспрессивности в научном дискурсе [Скрипак, 2013].

В ряде исследований утверждается, что экспрессивные синтаксические средства в научном дискурсе имеют полевую организацию [Нистратова, 2004; Скрипак, 2013; Рудаева, 2009; Зарайский, 2019]. В центр поля помещаются конструкции с наиболее интенсивным проявлением экспрессивности. Ученые сходятся во мнении о том, что центр поля образован восклицательными конструкциями. В научной речи они используются для выражения авторской позиции, привлечения внимания к определенным фактам. К периферии относят средства, в которых экспрессивность ослаблена. Многие из таких экспрессивных синтаксических средств являются так называемыми фигурами речи, традиционно выделяемыми риторическими и стилистическими средствами синтаксической выразительности. Периферийную область, приближенную к центру, занимают различные виды вопросительных конструкций (в основном риторические вопросы и вопросно-ответные комплексы). Риторические вопросы и вопросно-ответные комплексы служат для активизации внимания. Вопросительные предложения формулируют проблему, вводят недостающие факты, предположения, размышления и уточняют авторскую точку зрения [Нистратова, 2004, с. 146]. Периферийную область, удаленную от центра, составляют различные виды повторов. Например, А. А. Зарайский и другие выделяют анафору, эпифору, анадиплосис, лексический повтор, корневой повтор. Они также помещают на крайнюю периферию и присоединительные конструкции [Зарайский и др., 2019]. По наблюдениям И. А. Скрипак, для научного дискурса характерны экспрессивные синтаксические средства, которые находятся на периферии [Скрипак, 2013]. А. А. Зарайский и др. распределяют также по левому признаку и другие стилистические выразительные средства и стилистические приемы. В центре поля – метафора и перифраз. На периферии – эпитет, сравнение, градация и гипербола [Зарайский, 2019].

Попытку представить экспрессивные языковые средства как систему мы также можем встретить в исследовании Т. М. Смакотиной, посвященном вопросам экспрессивности синтаксических единиц в англоязычном математическом дискурсе. Для классификации средств экспрессивного син-

таксиса автором используется уровневая система (экспрессивность на уровне словосочетания, предложения и текста) [Смакотина, 2012].

Обобщая выявленный состав средств синтаксической экспрессии в научном дискурсе, мы приходим к следующим заключениям. Об экспрессивной функции восклицательных конструкций в научном тексте на русском и иностранных языках помимо С. Л. Нистратовой, И. А. Скрипак, А. А. Зарайский и др. говорят также А. Ю. Багян, Г. Ю. Гришечкина, З. Ф. Курбанова, Ф. У. Жаббарова. Проведенный обзор также показывает распространенность экспрессивных риторических вопросов и других вопросительных конструкций, способствующие диалогизации научного общения, которые были зафиксированы в работах С. Л. Нистратовой, И. Я. Скрипак, А. А. Зарайского, А. Ю. Багян, О. В. Котик и Л. В. Толстиковой, Г. Ю. Гришечкиной, З. Ф. Курбановой, Н. Н. Лавровой, Ф. У. Жаббаровой, Ю. С. Клинковой, Ю. П. Рудаевой.

Рассуждая о разнообразии выделяемых средств экспрессивного синтаксиса в научном дискурсе, следует отметить также, кроме уже упомянутых, использование «специальных» синтаксических конструкций различного состава, что особенно характерно для английского языка. В частности, выделяются интеллектуально-оценочные предложения с вводным *it* [Ванько, 2014]; так называемые расщепленные предложения, эмфатические конструкции *not only... but*, конструкции двойного отрицания [Котик, Толстикова, 2021]; эмфатические конструкции с глаголами-связками *do/did* с использованием предворяющего *it*, безличные предложения (*It is our common language that...*) [Гришечкина, 2009]; сравнительные конструкции во французском языке [Сидорович, 2018]; словосочетания различного структурного типа, конструкции *there + глагол be + придаточное определительное* после подлежащего, эмфатические конструкции с расщеплением (*cleft-sentences*) [Смакотина, 2012]. В русском языке выделяются конструкции со средствами выражения авторской оценки, минимальные синтаксические структуры [Курбанова, 2003].

Далее по убыванию частотности были выявлены повтор и параллелизм синтаксической организации [Нистратова, 2004; Котик, 2021; Курбанова, 2004; Скрипак, 2013; Зарайский, 2019], экспрессивный порядок слов (инверсия) [Курбанова, 2003; Скрипак, 2008; Смакотина, 2012], парентетические конструкции [Курбанова, 2003; Смакотина, 2012], парцелированные конструкции [Курбанова, 2003].

Лексические и синтаксические средства экспрессивности выполняют специфические функции, обусловленные их конкретным видом и задачами коммуникации. Так, лексические средства помогают созданию новых терминов, облегчают понимание сложных научных терминов и понятий, служат средством логического выделения и подчеркивания, акцентирования внимания, установление контакта. Экспрессивные синтаксические средства в научном дискурсе помимо выполнения аргументативной функции, связанной с убеждением собеседника в правоте излагаемой точки зрения, эмфатического воздействия на реципиента, также способствуют реализации категории связности научного текста. Многие из экспрессивных лексических и синтаксических средств соответствуют традиционно выделяемым риторическим выразительным средствам (тропам, фигурам речи).

Заключение

Проведенный теоретический обзор работ отечественных языковедов по вопросу экспрессивности научного дискурса показал, во-первых, формирование особого подхода в трактовке содержания экспрессивности в научной коммуникации, согласно которой в современной лингвистике сформировалось новое понятие «интеллектуальная экспрессия» – экспрессия логического доказывания, аргументации, эмфатического выделения информационно важных участков сообщения. Данное понимание, с одной стороны, близко точке зрения тех советских и российских лингвистов, которые отождествляли когнитивную и экспрессивную языковые функции (например, В. И. Кодухов, Н. А. Слюсарева). Представляется, что интеллектуальная экспрессия в чистом виде наиболее характерна для собственно научного стиля, для строгой научной аргументации и метафорического моделирования научной терминологии.

Однако прагматическая ориентированность современной науки о языке нашла свое отражение и в наблюдении о том, что экспрессивные единицы выполняют прагматическую функцию. В научном дискурсе велика роль фактора речевого воздействия на адресата. Проведенные научные изыскания доказывают, что экспрессивность в научном тексте – не редкое явление, имеющее свою специфику. Экспрессия в научном тексте повышает эффективность передачи научной информации в доступной, привлекательной форме. Таким образом, прагматика понимается авторами как эмоционально-экспрессивное воздействие. Особенно такой тип экспрессии находит свое

наиболее отчетливое выражение в научно-популярном дискурсе, где на нормы научного стиля оказывает влияние разговорная речь.

Библиографический список

1. Александрова О. В. Проблемы экспрессивного синтаксиса. На материале английского языка: учеб. пособие. 2-е изд., испр. Москва : URSS, 2009. 211 с.
2. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык : учебник для вузов. 13-е изд. Москва : Флинта: Наука, 2016. 384 с.
3. Багрян А. Ю. Особенности процесса детерминализации английской технической терминологии в научно-популярном дискурсе (квантитативный анализ) // Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. Краснодар, 2014. № 8. С. 313–316.
4. Ванько Т. Р. К вопросу об экспрессивности научного дискурса // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2014. №25 (711). С. 144–153.
5. Ващенко (Степанова) Е. А. Психологические и психотерапевтические труды как тексты, построенные по принципу контраста (на материале работ англоязычных психологов и психотерапевтов) // Гуманитарные и социальные науки. Ростов-на-Дону, 2015. С. 83–91.
6. Воробьева Е. Н. Экспрессивная функция языка: системный обзор // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2023. Т. 16. № 1. С. 119–126.
7. Геллер Э. С. Экспрессивные синтаксические средства: реализация прагматической функции абзаца (научный регистр) // Известия ДГПУ. Общественные и гуманитарные науки. 2007. №1. С. 1–6.
8. Гришечкина Г. Ю. Некоторые особенности синтаксиса в научно-популярном тексте // Ученые записки ОГУ. Серия: Гуманитарные и социальные науки. 2009. №3. С. 103–109.
9. Данилевская Н. В. К вопросу об экспрессии в научном тексте // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2010. №6. С. 30–36.
10. Джабраилова В. С. Передача экспрессивного потенциала современного англоязычного научного текста при переводе на русский язык // Филологический аспект №5 (25) Май, 2017.
11. Дюмон Н. Н. Понятия «научный текст» и «научный дискурс» в лингвистических исследованиях // Альманах современной науки и образования. 2008. № 8-1. С. 65–67.
12. Жаббарова Ф. У. Синтаксические средства связности в научно-популярном тексте // Вестник Башкирского университета. 2012. № 3. С. 1355–1358.
13. Зарайский А. А., Морозова О. Л., Полякова (Харитоновна) В. Ю. Специфика экспрессивности научно-популярного текста в аспекте прагмалингвистики // Изв. Саратов. ун-та Нов. сер. Сер. Филология. Журналистика. 2019. №3. С. 257–260.
14. Клинова Ю. С. Коммуникативно-прагматическая функция эмоциональной и эстетической информации в тексте научной статьи // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 9: Исследования молодых ученых. 2021. № 19. С. 41–46.

15. Котик О. В., Толстикова Л. В. Понятие экспрессивности в научном дискурсе // Вестник АГУ. 2021. Вып. 1 (272). С. 59–66.
16. Курбанова З. Ф. Языковые средства выражения диалогичности – средства прагматики письменной научной речи // Единицы языка и речи: структура, семантика, функция. Межвузовский сборник научных трудов: Тул. гос. пед. ун-т. Тула 2003. С. 160–166.
17. Лаврова Н. Н. Выразительность научной речи // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. 2013. № 4 (1). С. 373–376.
18. Нистратова С. Л. Об экспрессивности синтаксических средств научной речи // Язык, сознание, коммуникация: сб. статей. Москва: МаксПресс, 2004. Вып. 28. С. 142–150.
19. Рудаева Ю. П. Средства выражения экспрессивности научного дискурса // Язык. Текст. Дискурс: Научный альманах Ставропольского отделения РАЛК. Ставрополь: Изд-во СГПИ, 2009. С. 342–347.
20. Сидорович Е. И. Экспрессивность и научный дискурс // Высшее техническое образование: проблемы и пути развития = Engineering education: challenges and developments: материалы IX Международной научно-методической конференции, Минск, 1-2 ноября 2018 года. Минск: БГУИР, 2018. С. 417–420.
21. Скрипак И. А. Метафора как когнитивная модель в научном дискурсе // Язык. Текст. Дискурс: Межвузовский альманах / Выпуск 4. Ставрополь–Пятигорск: Пятигорский государственный лингвистический университет, 2006. С. 197–200.
22. Скрипак И. А. Особенности современного научного дискурса // Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета. Пятигорск, 2008. № 2. С. 185–188.
23. Скрипак И. А. Экспрессивный синтаксис в текстах научного дискурса // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2013. № 4 (22). В 2-х ч. Ч. II. С. 170–173.
24. Смакотина Т. М. Экспрессивный синтаксис в англоязычном математическом дискурсе // Универсальное и культурно-специфичное в языках и литературе: сборник статей участников I международной научной конференции. Курган, 2012. С. 106–116.
25. Телия В. Н. Экспрессивность как проявление субъективного фактора в языке и ее прагматическая ориентация // Человеческий фактор в языке. Языковые механизмы экспрессивности / Ин-т языкознания; отв. ред. В. Н. Телия. Москва: Наука, 1991. С. 5–36.
26. Хухуни И. Г. Терминология беспилотных летательных аппаратов: способы формирования // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Сер.: Гуманитарные науки. 2022. № 2 (2). С. 200–205.
27. Чайковский Р. Р. Экспрессивность синтаксиса немецкой разговорной речи как проблема перевода // Теория и практика лингвистического описания разговорной речи: Тез. докл. к II (III) Респ. науч. конф., [Горький] (июнь, 1968 г.) / ГТПИИЯ им. Н. А. Добролюбова. Горький, 1968. С. 311–313.
28. Шишлова И. Ю. Употребление фразеологических единиц с эмоционально-экспрессивной окраской в научных текстах // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2020. Том 13. Выпуск 5. С. 156–160.
29. Шульженко М. Ю. Когнитивная метафора в научном дискурсе и ее функции // Вестник СВФУ. 2025. №4 (30). С. 218–233.

Reference list

1. Aleksandrova O. V. Problemy jekspressivnogo sintaksisa. Na materiale anglijskogo jazyka = Problems of expressive syntax in the English language : ucheb. posobie. 2-e izd., ispr. Moskva : URSS, 2009. 211 s.
2. Arnol'd I. V. Stilistika. Sovremennij anglijskij jazyk = Stylistics. The Modern English Language : uchebnik dlja vuzov. 13-e izd. Moskva : Flinta: Nauka, 2016. 384 s.
3. Bagijan A. Ju. Osobennosti processa determinologizacii anglijskoj tehničkoj terminologii v nauchno-populjarnom diskurse (kvantitativnyj analiz) = Specifics of de-terminologization of English technical terminology in popular science discourse (a quantitative analysis) // Gumanitarnye, social'no-jekonomicheskie i obshhestvennye nauki. Krasnodar, 2014. № 8. S. 313–316.
4. Van'ko T. R. K voprosu ob jekspressivnosti nauchnogo diskursa = Towards the expressiveness of scientific discourse // Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Gumanitarnye nauki. 2014. №25 (711). S. 144–153.
5. Vashhenko (Stepanova) E. A. Psihologicheskie i psihoterapevticheskie trudy kak teksty, postroennye po principu kontrasta (na materiale rabot anglojazychnyh psihologov i psihoterapevtov) = Psychological and psychotherapeutic works as texts structured on the principle of contrast (based on the works by English-speaking psychologists and psychotherapists) // Gumanitarnye i social'nye nauki. Rostov-na-Donu, 2015. S. 83–91.
6. Vorob'eva E. N. Jekspressivnaja funkcija jazyka: sistemnyj obzor = The expressive function of language: a systemic overview // Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki. 2023. T. 16. № 1. S. 119–126.
7. Geller Je. S. Jekspressivnye sintaksicheskie sredstva: realizacija pragmaticheskoi funkcii abzaca (nauchnyj registr) = Expressive syntactic devices: realizing the pragmatic function of a paragraph (academic register) // Izvestija DGPU. Obshhestvennye i humanitarnye nauki. 2007. №1. S. 1–6.
8. Grishechkina G. Ju. Nekotorye osobennosti sintaksisa v nauchno-populjarnom tekste = Some syntactic features in popular science texts // Uchenye zapiski OGU. Serija: Gumanitarnye i social'nye nauki. 2009. №3. S. 103–109.
9. Danilevskaja N. V. K voprosu ob jekspressii v nauchnom tekste = On expressiveness in scientific text // Vestnik Permskogo universiteta. Rossijskaja i zarubezhnaja filologija. 2010. №6. S. 30–36.
10. Dzhabrailova V. S. Peredacha jekspressivnogo potenciala sovremennogo anglojazychnogo nauchnogo teksta pri perevode na russkij jazyk = Conveying the expressive potential of contemporary scientific English texts in trans-

lation into Russian // *Filologicheskij aspekt* №5 (25) Maj, 2017.

11. Djumon N. N. Ponjatija «nauchnyj tekst» i «nauchnyj diskurs» v lingvističeskix issledovanijax = The concepts «scientific text» and «scientific discourse» in linguistic research // *Al'manah sovremennoj nauki i obrazovanija*. 2008. № 8-1. S. 65–67.

12. Zhabbarova F. U. Sintaksicheskie sredstva svjaznosti v nauchno-populjarnom tekste = Syntactic cohesion means in popular science texts // *Vestnik Bashkirskogo universiteta*. 2012. № 3. S. 1355–1358.

13. Zarašskij A. A., Morova O. L., Poljakova (Hartono) V. Ju. Specifika jekspressivnosti nauchno-populjarnogo teksta v aspekte pragmatolingvistiki = The specifics of the expressiveness in popular science texts from a pragmatics perspective // *Izv. Sarat. un-ta Nov. ser. Ser. Filologija. Zhurnalistika*. 2019. №3. S. 257–260.

14. Klinkova Ju. S. Kommunikativno-pragmatičeskaja funkcija jemocional'noj i jestetičeskoj informacii v tekste nauchnoj stat'i = The communicative-pragmatic function of emotional and aesthetic information in a scientific article // *Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Serija 9: Issledovanija molodyh učennyh*. 2021. № 19. S. 41–46.

15. Kotik O. V., Tolstikova L. V. Ponjatie jekspressivnosti v nauchnom diskurse = The concept of expressiveness in academic discourse // *Vestnik AGU*. 2021. Vyp. 1 (272). S. 59–66.

16. Kurbanova Z. F. Jazykovye sredstva vyrazhenija dialogičnosti – sredstva pragmatiki pis'mennoj nauchnoj reči = Linguistic means of expressing dialogicity - pragmatic devices in written academic discourse // *Edinicy jazyka i reči: struktura, semantika, funkcija. Mezhvuzovskij sbornik nauchnyh trudov: Tul. gos. ped. un-et. Tula* 2003. S. 160–166.

17. Lavrova N. N. Vyrazitel'nost' nauchnoj reči = Expressiveness of academic discourse // *Vestnik Nizhegorodskogo universiteta im. N.I. Lobachevskogo*. 2013. № 4 (1). S. 373–376.

18. Nistratova S. L. Ob jekspressivnosti sintaksicheskix sredstv nauchnoj reči = On the expressiveness of syntactic devices in academic discourse // *Jazyk, soznanie, kommunikacija : sb. statej*. Moskva : MaksPress, 2004. Vyp. 28. S. 142–150.

19. Rudaeva Ju. P. Sredstva vyrazhenija jekspressivnosti nauchnogo diskursa = Means of conveying expressiveness in scientific discourse // *Jazyk. Tekst. Diskurs: Nauchnyj al'manah Stavropol'skogo otdelenija RALK. Stavropol' : Izd-vo SGPI*, 2009. S. 342–347.

20. Sidorovich E. I. Jekspressivnost' i nauchnyj diskurs = Expressiveness and scientific discourse // *Vysšee tehničeskoe obrazovanie : problemy i puti razvitiya* = Engineering education: challenges and developments :

materialy IH Mezhdunarodnoj nauchno-metodičeskoj konferencii, Minsk, 1-2 nojabrja 2018 goda. Minsk : BGUIR, 2018. S. 417–420.

21. Skripak I. A. Metafora kak kognitivnaja model' v nauchnom diskurse = Metaphor as a cognitive model in scientific discourse // *Jazyk. Tekst. Diskurs: Mezhvuzovskij al'manah / Vypusk 4. Stavropol'-Pjatigorsk : Pjatigorskij gosudarstvennyj lingvističeskij universitet*, 2006. S. 197–200.

22. Skripak I.A. Osobennosti sovremennogo nauchnogo diskursa = Specific features of scientific discourse // *Vestnik Pjatigorskogo gosudarstvennogo lingvističeskogo universiteta. Pjatigorsk*, 2008. № 2. S. 185–188.

23. Skripak I. A. Jekspressivnyj sintaksis v tekstah nauchnogo diskursa = Expressive syntax in scientific discourse texts // *Filologičeskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*. 2013. № 4 (22). V 2-h ch. Ch. II. S. 170–173.

24. Smakotina T. M. Jekspressivnyj sintaksis v anglojazyčnom matematičeskom diskurse = Expressive syntax in English mathematics discourse // *Universal'noe i kul'turno-specifičnoe v jazykah i literature: sbornik statej učastnikov I mezhdunarodnoj nauchnoj konferencii. Kurgan*, 2012. S. 106–116.

25. Telija V. N. Jekspressivnost' kak projavlenie sub#ektivnogo faktora v jazyke i ee pragmatičeskaja orientacija = Expressiveness as a reflection of the subjective factor in language and its pragmatism // *Čelovečeskij faktor v jazyke. Jazykovye mehanizmy jekspressivnosti / In-t jazykoznanija; otv. red. V. N. Telija. Moskva : Nauka*, 1991. S. 5–36.

26. Huhuni I. G. Terminologija bespilotnyh letatel'nyh apparatov: sposoby formirovanija = Terminology of unmanned aerial vehicles: formation methods // *Sovremennaja nauka: aktual'nye problemy teorii i praktiki. Ser.: Gumanitarnye nauki*. 2022. № 2 (2). S. 200–205.

27. Čajkovskij R. R. Jekspressivnost' sintaksisa nemečkoj razgovornoj reči kak problema perevoda = The expressive nature of German colloquial syntax as a translation challenge // *Teorija i praktika lingvističeskogo opisanija razgovornoj reči: Tez. dokl. k II (III) Resp. nauch. konf., [Gor'kij] (ijun', 1968 g.) / GGPIJa im. N. A. Dobroljubova. Gor'kij*, 1968. S. 311–313.

28. Shishlova I. Ju. Upotreblenie frazeologičeskix edinic s jemocional'no-jekspressivnoj okrasokoj v nauchnyh tekstah = Using phraseological units with emotional and expressive connotations in academic texts // *Filologičeskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*. 2020. Tom 13. Vypusk 5. S. 156–160.

29. Šul'ženko M. Ju. Kognitivnaja metafora v nauchnom diskurse i ee funkcii = Cognitive metaphors in scientific discourse and their functions // *Vestnik SVFU*. 2025. №4 (30). S. 218–233.

Статья поступила в редакцию 03.04.2026; одобрена после рецензирования 18.04.2026; принята к публикации 07.05.2026.

The article was submitted on 03.04.2026; approved after reviewing 18.04.2026; accepted for publication on 07.05.2026